



Kohtulahendite kogumik

Kohtuasi C-572/14

Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte GmbH
versus
Amazon EU Sàrl jt

(eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberster Gerichtshof)

Eelotsusetaotlus — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Kohtualluvus tsiviil- ja kaubandusajades — Artikli 5 punkt 3 — Mõiste „lepinguvälise kahju“ — Direktiiv 2001/29/EÜ — Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamine infoühiskonnas — Artikli 5 lõike 2 punkt b — Reprodutseerimisõigus — Erandid ja piirangud — Reprodutseerimine isiklikuks tarbeks — Õiglane hüvitis — Maksmata jätmise — Võimalik arvamine määruse (EÜ) nr 44/2001 artikli 5 punkti 3 kohaldamisalasse

Kokkuvõte – Euroopa Kohtu otsus (esimene koda), 21. aprill 2016

Õigusalaane koostöö tsiviilasjades — Kohtualluvus ning kohtuotsuste täitmine tsiviil- ja kaubandusajades — Määrus nr 44/2001 — Valikuline kohtualluvus — Kohtualluvus lepinguvälise kahju korral — Mõiste — Hagi direktiivi 2001/29 artikli 5 lõike 2 punktis b ette nähtud õiglase hüvitise süsteemi rakendavate liikmesriigi õigusnormide alusel hüvitise saamiseks — Hõlmamine — Kohustus maksta hüvitist autoriõiguste kollektiivse esindamise organisatsioonile — Mõju puudumine

(Nõukogu määrus nr 44/2001, artikli 5 punkt 3; Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/29, artikli 5 lõike 2 punkt b)

Määruse nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artikli 5 punkti 3 tuleb tõlgendada nii, et nõue maksta direktiivi 2001/29 artikli 5 lõike 2 punktis b ette nähtud õiglase hüvitise süsteemi rakendavate liikmesriigi õigusnormide alusel hüvitist kuulub „lepinguvälise kahju“ valdkonda nimetatud määruse artikli 5 punkti 3 tähenduses, mille kohaselt autoril on õigus õiglasele hüvitisele kui teos mis on edastatud ringhäälingu kaudu või tehtud üldsusele kättesaadavaks või salvestatud kaubanduslikul eesmärgil video- või helikandjale, on niisugust laadi, et seda võib eeldatavasti reprodutseerida video- või helikandjale salvestades oma tarbeks või isiklikuks kasutamiseks, kui andmekandjad viiakse liikmesriigis kaubanduslikul eesmärgil tasu eest turule.

Mõiste „lepinguvälise kahju“ hõlmab kõiki nõudeid, milles taotletakse kostja vastutuse tuvastamist ja mis ei ole „lepinguga seotud“ määruse nr 44/2001 artikli 5 punkti 1 alapunkti a tähenduses.

Selles osas esiteks selline siduv tegur puudub, sest makse tegemise eest vastutaja ei ole vabatahtlikult nõustunud hüvitist maksuma, vaid see kohustus on talle pandud siseriikliku õigusega nimetatud kaitstud teoste või objektide reprodutseerimiseks kasutatavate andmekandjate kaubanduslikul eesmärgil tasu eest turule viimise tõttu.

Teiseks on selle nõude eesmärk kostja vastutuse tuvastamine, sest nõue on põhjustatud kostja poolt kõnealuste siseriiklike sätete rikkumisega, mis talle õiglase hüvitise maksmise kohustuse panevad ja sellega, et selline rikkumine kujutab endast õigusvastast tegevust, mis põhjustab hagejale kahju.

Õiglase tasu mittekogumine on kahjustav sündmus määruse nr 44/2001 artikli 5 punkti 3 tähenduses selles ulatuses, milles selle tasu eesmärk on hüvitada kahju, mis põhjustatakse autoritele kaitstud teostest ilma autorite loata isiklikuks tarbeks koopiate tegemisega ja selle asjaolu tõttu tuleks seda vaadelda vastutasuna kahju eest, mis põhjustatakse autoritele ilma loata selliste koopiate tegemisega.

Asjaolu, et see hüvitis tuleb maksta mitte reprodutseerimise ainuõiguse omajatele, kellele põhjustatud kahju see peab korvama, vaid autoriõiguste kollektiivse esindamise organisatsioonile, ei oma siinkohal tähtsust, sest vastavalt asjakohastele siseriiklikule õigusnormidele võivad üksnes autoriõiguste kollektiivse esindamise organisatsioonid esitada selle hüvitise nõude.

(vt punktid 32, 37, 38, 43–46, 50, 53 ja resolutsioon)